



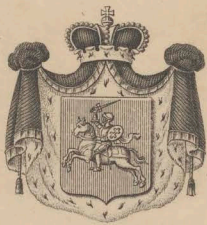
392901  
392926

BIBLIOTHECA  
VNI<sup>VS</sup> JAGELL  
CRONOVICENSIS

Mag. St. Or.



2527 III. 5. 7



Ex-Libris  
PODHORCE

AGRY GRF

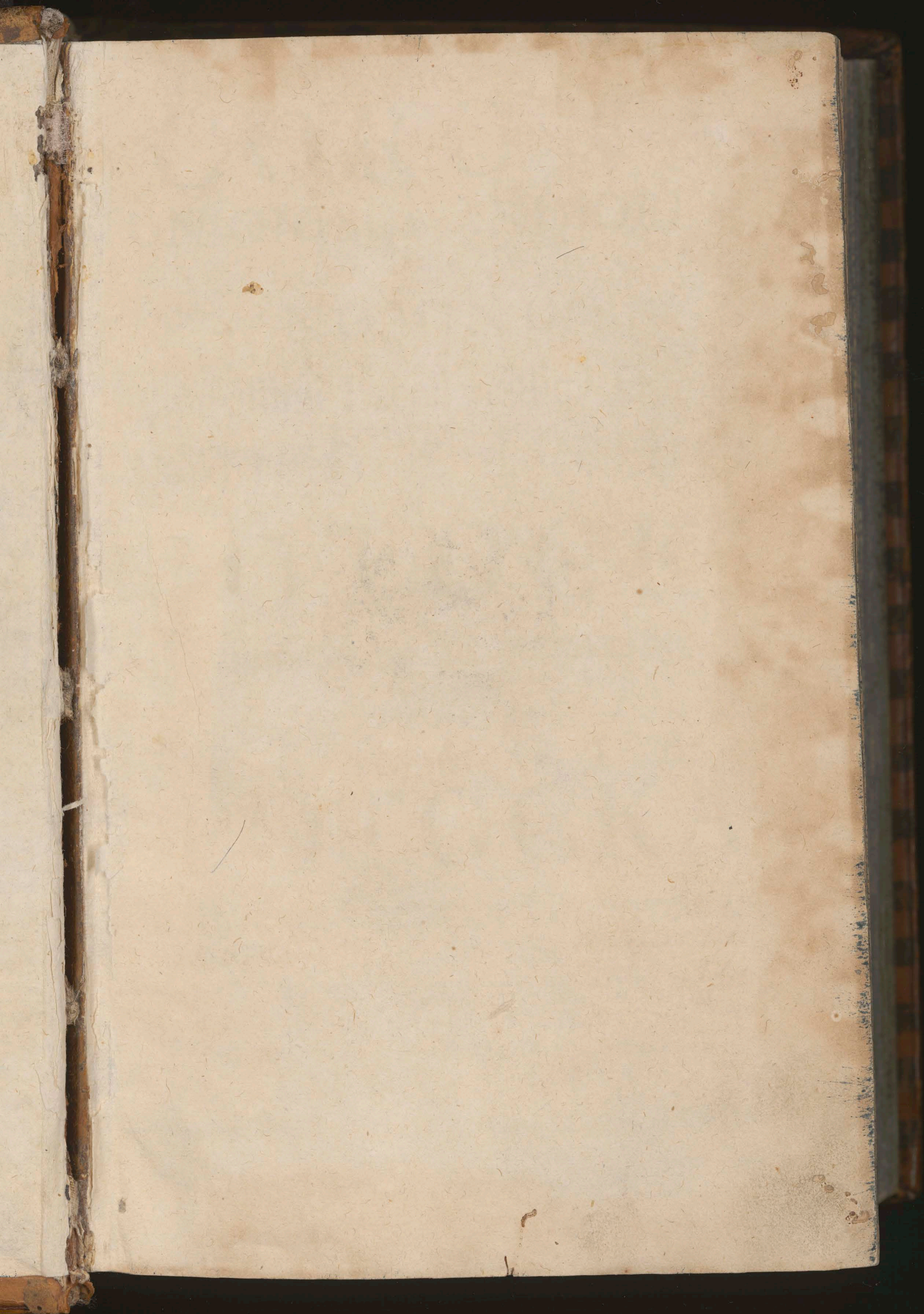


392901

392926

Mag. St. Dr. III

1041



2

St. John  
1790

1790

NIESMIERTELNOSC  
CNOT  
*JASNIE OSWIECONEY XIĘZNY*  
KONSTANCYCY  
LUBOMIRSKIEY,  
KASZTELANOWEY KRAKOWSKIEY,  
HETMANOWEY WIELKIEY KORONNEY,  
*Ná Pogrzebowym śmierci Theatrum*  
WYSTAWIONA.

*a*  
*JASNIE OSWIECONEY IEYMOSCI PANNIE*  
ANNIE KONSTANCYCY  
LUBOMIRSKIEY,  
KASZTELANCE KRAKOWSKIEY,  
*Dla utulenia serdecznego żalu*  
Od Collegium Rzeszowskiego Scholarum Piarum  
PREZENTOWANA.

*Roku 1708. Dnia 18. Czerwca*

~~~~~  
w WARSZAWIE  
w Drukárni Collegium Scholarum Piarum.

JASNIE OSWIECONEY XIĘZNI  
NAGROBEK.

Vważ! kto pod tym marmorem leży?  
KONSTANCYA LVBOMIRSKA  
KASZTELANOWA KRAKOWSKA,  
HETMANOWA WIELKA KORONNA,  
Ziemi wzięta, Niebu oddána.

Zycie śmierci, Imię wieczności,  
Łzy Przyaciołom, żałobę Domowi zostawuiąc;  
Mężnie iák odważni, roztropnie iák mądrzy,  
Świątobliwie iák bogoboyni, umárłá.

W szczęściu skromna, w przygodách mocna,  
W trudności dzielna, w radzie przezorna.  
Pobożności, rozumu, státku, dobroci,  
CVD, y PRZYKŁAD.

Zycie swoje Cnot wizerunkiem,  
Smierć obrazem rezygnácyey uczyniła.

W tym tylko śmiertelna, że umárłá,  
Roku 1707. dnia dwudziestego drugiego,  
Sobie, y Swoim osiátniego.

Okropny Grudzień zwárzył kwiat nadobney piękności.  
Kto ten Kamień miiasz! Kamieniem bédziesz,  
ieżeli nad Popiołami KONSTANCYCY  
nie westchniesz,

y nie uważysz:

Ze tu y Jásnie Oswiecone Xiążętá  
gásną.



# JASNIE OSWIECONA XIĘZNO

## Mościa Panno Káztelánko Kráková

**Z**Kądże niezdolna tey władzy nábyć może kár-  
tá, áżeby serdeczną JASNIE OSWIECO-  
NEY W MM PANNY zálość wiákim-  
kolwiek Swiátu Polskiemu wystáwiła podobieństwíe.  
Sam žal niemym názwany monca, ktory sercá ukrzy-  
wdzonego westchnienia zwykł opisowác, sposobu nie ma,  
żeby myśl oblokły w zálobę, skutecznie mogł ciefskie-  
go frásunku umiárkowác alterácye. Dwa okropne wido-  
ki ná Kátasálku, śmierć życia ludzkiego Páni nieludz-  
ka, stawia. Skraszona JASNIE OSWIECONEGO  
HETMANA Buławá, bez władzy y dzielności leży;  
Zgászone JASNIE OSWIECONEY HETMANO-  
WEY swiátło, cmi się w ozdobie swoiey przy zápalonych  
do Pogrzebu ogniách. Razem Ci Oycá y Mátkę, Pierwsze  
w Polskim Senacie Jmioná, ostatni grob zábiera. My,  
ktorym się tylko z obligu wdzięczności plákác godzi, nie  
zpowinności przyrodzoney Sympátye, pátrząc ná Fun-  
dátorskie pobládle Purpury, iákby iuz krwi nie máiąc  
w sobie, od sáмого záдумienia martwieiem; Twojá Xię-  
żęcia Krew w krwáwe lzy obrocona, iak gwałtownie  
schngc, y wiedniec musi? Jákoż masz czego záłowác! Tec  
to Oyczyzny, te JASNIE OSWIECONEGO Domu  
Kolumny były; co teraz ná ich ruinę niewładną pátrzyś.  
Te Niebá Polskiego Słońcá; co dziś záchodem swoim, y  
Koronę cáłą, y Wásę Xiężęcą záćmiły Mitrę. Jest zalu  
máterya! ále iest y utulenia rostopna uwagá. Jezeli pra-  
wdá, ze Ludzi Wielkich życie, przenosi śmierć, nie zno-  
sí; odchodzą tylko z swiátá, nie zchodzą. Míeyże to JA-  
SNIE

*SNIE OSWIECONA W M M PANNA* za folgę  
 w puł umártego sercá swoiego; y mądrości wielkiej (kto-  
 ra Cię przy inszych splendorze Cnot osobliwie zdo-  
 perśwáduy rácyg: Ze *OCIEC Twoy Jásnie Oświecony*,  
 lubo się w przyzwoite náturze ludzkiej rozsypał popioły;  
 Zyje w wieczności dzieł swoich, Zyje w nieśmiertel-  
 ności Sławy; Zyje w pámieći obronionego nie raz Zwy-  
 cięskim orężem Chrześciańskiego świata; Zyje w Krwi  
*JASNIE OSWIECONYCH XIAZĄT:*  
*FERZEGO STAROSTY BOHVSLAWSKIEGO,*  
*JANA KAWALERA MALTANSKIEGO,*  
*ALEXANDRA STAROSTY SMOTRYCKIE-*  
*GÓ, MARIANNY PODCZASYNEY KO-*  
*RONNEY, ELZBIETY y URSZVLI,* Dam látami  
 młodych, przymotami sędziwych; Zyje w *JASNIE*  
*OSWIECONEY W M M PANNY* Sercu, kto-  
 rey Serce swoje osobliwszym respektem dzielił, y godną  
 większego kochánia, uprzejmiey kochał. *KONSTAN-*  
*CYA MATKA,* w samym tylko śmiertelną pokazuie się  
 ciele, ktore ludzkiej skázitelnosci ruiniue práwo; co  
 zaś nád ciáło wspaniálszego iest ná umysle, nád tym śmierć  
 áni zepsonánie, zwierzchnosci nie ma. Cnotá, sławá,  
 honor, dobru pospolitemu świádczone przysługi, y dla  
 czego wielkie bez zátwożenia poumieráły Linie, zo-  
 stáig od pogrzebu nie ruszone. Ktorey *CNOT NIE-*  
*SMIERTELNOSC* kiedy *JASNIE OSWIE-*  
*CONEY W M PANNJE* oddáie, w Niey sobie, zmár-  
 łey Fundátorki dziedziczná obiecue protekcyg,

Jásnie Oświeconey Nászey Wielce  
 Mościcy Pánni, y Dobrodziewki



# ROSTROPNOSC.

Zrzodło Cnot ROSTROPNOSC,  
SRENA WIE domowa,  
KONSTANCYCY dziedziczna,  
HETMANOWEY własna.

*Rozumu żrzenicá!*

Chwalebnym dziełom zamierzonego ząwŹe upatruie celu.  
W ŹwiątobliwoŹci intencyi, w ŹędziwoŹci rad,  
w mądrym rozŹądzeniu

*Bogoboyna, Przezorna, Głęboka.*

Kązde akcye rozumnie, wŹyŹŹtkie chwalebnie,  
Do Boga Terminu Źwoiego wiedzcie.  
Przyrodzonego, BoŹskiego, Ludzkiego Prąwą  
iedyny Zafzczyt.

*Poważna w rządách, uważna w roŹkazách,  
Sprawiedliwa w karze, hoyna w nagrodźcie,  
Skuteczna w dziele.*

Sumnienie Źwiątobliwie, domowych przykłádnie,  
Poddánych ŹáŹkawie,  
ná drogę zbąwienia -prowądzi.

Tey MiŹtrzyni náuką  
Vmiálá żyć dobrze, co przyŹtoyna;  
Vmárłá pobożnie, co ChreŹŹciańŹka;  
Zyie w afektách PrzyiációŹ, co nieŹmiertelna,  
ZąwŹe Źtáteczna w cnoćie

K O N S T A N C Y A.

A

POBO-

# POBOZNOŚĆ.

## POBOZNOŚĆ

w Imieniu KONSTANCYCY stąteczną,  
w SRENIAWIELVBOMIRSKIEY niezgruntowaną,  
w Purpurze XIĄŻĘCEY wstydliwą,  
w Powadze SENATORSKIEY bogomyślną,  
w Dzielności HETMANOWEY niebo zwyciężającą,  
*ná tym czytasz marmurze.*

w Parę KONSTANCYCY Pobożność HELENY  
złączyła.

*Pierwsza w Koronie Páni; naywiększy honor kładła,  
poddáne Wierze skłonić serce.*

WIELKA HETMANOWA,  
Naywyższego BOGA modlitwą konała.  
Niezwyćieżona w strzelistych afektách HEROINA,  
Politykę światą, w pokorne przed Bogiem uklony,  
Miękkosć delicyi,

w twarde vmartwienia zamieniła.

*ná prywatney z Bogiem konferencyey.*

Senatorskich publik trudności ułacniała,

wprzod w Kościele supliką,

niz w Gábinecie rádą.

Wszystkim Cney HETMANOWEY sprawom  
*Pierwsza myśl o zbawieniu hetmáníła.*

Edita Angielska,

w żarliwości ku Bogu.

Fránciszka Rzymska,

w myślách o Bogu.

Izábella Portugálska,

w stąteczności przy Bogu.

# SPRAWIEDLIWOSC.

Bogu miła, ludziom potrzebna,  
w Niebie pokoy, ná ziemi sąd czyniąca  
**Cnotá.**

**KONSTANCY EY**  
nie odmienną státecznością,

**LVBOMIRSKIEY**

godną sławą,

**HETMANOWEY**

wáleczną powagą,

**KASZTELANOWEY**

wspániałą godnością,

Nieoszacowany Talent.

*Ktorym*

Niebu záwsze we wszystkim doskonále,  
Afektom rozumnie, intereffom spráwiedliwie,  
Przyiáznym hoynie, niezyczliwym szczodrze,

**Ubogich Dobrodzieyká,**

Pobożnych Mátká,

Vczonych Fundatorká,

Sług y Synow Páni,

Miary, času, liczby nieráchuiąc  
wypłáciłá.

Y iuz nic nie winná,

gdy oštátni dług oddálá,

Bogu wracáiąc Duszę spráwiedliwą

# MĘZNOŚĆ.

## HEROINA

w trudnościach dzielna,  
w zabawach łączna  
w smutku wesoła, w odmianach jedyną,  
w przeciwnych śmiała, w przykrych łagodna,  
Wszędzie mężna **KONSTANCYA.**

Jak na piorun, tak na pogodę szczęścia,  
oko klárowne mając,  
Nigdy tam y nie farknęła,  
gdzie naytwardsze do łez, miękzyć się płaczem  
musiały źrzenice.

### *Pokarm Męstwá trudność.*

Cukier w piołunie, życie w śmierciach,  
theatrum w ciałności, ład w puł morzá  
Mężny sobie znajdzie, y uczyni.  
Pomiarkowanie w godnościach, co trudna;  
Skromność w wysokiey fortunie, co wielka;  
Státeczność w nieszczęściu, co więcey niz ludzka;  
Zachowała.

Mężnie honoru Boskiego bronić,  
Dzielnie krzywdy dárować,  
Odważnie boiżnią gárdzić,  
przy żarliwości, dobroci, śmiałości, umiała.  
Sáma Smierć  
ktora nayzbroynieyzych woiuie,  
Tarcz y dyamentowy puklerz  
w Męstwie **KONSTANCYEEY** znalazła.  
Dána od Niebá, oddána Niebu,  
Nie zesła, ále odesła.

# REZYGNACYA

## Do woli Boskiej.

Początek życia w terminie, termin w początku,

Początek y termin w Bogu,

Stąteczną wolą, wolną stątecznością ugruntowała

**KONSTANCYA.**

Niebu: ziednoczeniem z wolą Boską, świątobliwie;

Świątobliwości: umiarkowaniem siły, mądrze;

Mądrości: poddaniem rozumu, doskonale;

Równym: wzajemnym poszanowaniem, przykładnie;

Sługom: dyskretną władzą, łaskawie;

Poddanym wrodzoną dobrocią, miłosiernie;

Wszystkim: cnot zgromadzeniem, godnie iásniała,

*Jásnie Oswiecona*

**LVBOMIRSKA.**

W ponizeniu wspaniała,

w honorze unizona;

Nieszczęściem nie zwalczona,

szczęściem nie wyniosła;

W upadku stąteczna,

w podwyższeniu nie chępliwa;

W poćiechách bez tryumfu,

w smútkách bez lámentu;

w Sławie nieśmiertelna, w śmierci niezwyciężona

**HETMANOWA;**

*Tu pod tym mármurem*

Hetmáńską Godność, Senatorские Purpury,

Xiążęce Mitry,

z śmiertelnym zgadza popiołem,

z wolą Boską wszędzie się zgadzająca.

B

VMAR.

# UMARTWIENIE.

Zastánow umyśl przy tym Kámieniu!  
Cudny, oko y uwagę zábiera Widok.

Roskocz w utrapieniu,

Delicje w boleści,

Sáma Cierpliwość wesoła.

Pieczczone ciało, okrutny ná siebie tyran;

Nieiedzeniem karmi, słabością umacnia,  
zdrowi ranami Duchá.

Augustá w Purpurze, Paula w włosięnnicy,  
Kornelia w dostátkách, Marcellá w umartwieniu,

KONSTANCYA.

Wszystkie wygody mając,

w iedney korzyšta niewygodzie.

Przez pósty, ná gody Niebieskie weszła;

przez niespania, wieczny spoczynek wzięła,  
przez pokorne klęczenia, ná thronie Chwały usiadła.

Przy Senatorckich publikách  
táiemne umartwienie.

.Przy próżności świata

pełna świętey surowości dla niebá karność.

*Znowu*

Stań! przy tym mortyfikacyey Kámieniu!

Komu roskoczny smákuie miękkość.

á obacz!

ze: y pod rożą ciernie,

y pod miodem żądło,

y pod złotą suknią zelázna bydz może ostrość.

EDV-

# EDUKACYA

*JASNIE OSWIECONYCH XIĄŻĄT.*

Pierwszą życia Jutrzenkę  
w Słońcu Cnot,

JASNIE OSWIECONA MATKA  
Wielkiej nadziei Potomstwu kładzie.

Wrodzonych w Xiążęcey purpurze,  
na Thron Páńskich przymiotow,  
z mlekiem zaraz Kándydatami czyni;  
Zeby w **DOMU LUBOMIRSKICH**  
álbo Xiążęce, álbo Krolewskie tylko Akcye  
Swiat widział.

z **Lucyną** Pobożność,

z **Fortuną** Godność,

rowną alternatą pod okiem przezornej **MATKI**,  
Chwalebnych Krwi y Załug **SVCCESOROW**  
wychowuie.

Nieofzacowane wolney Korony perły,  
w Herbowney urodzone **SRZENIA WIE**,  
iako sobie Máiestaty wazyc,

Senaty szacowac miały;

w pierwszej **ZRZENICY** Domu

Iásnie Oswieconym **JEŘZY M** obaczyły.

Trzech Synow w naydoskonalszym błogosławięstwie,  
od Niebá wziawszy,

nierozdzielną w Honorách y Fortunách Troycę,  
iedyney Niebá opiece poświęciła.

Cztery Gracye *Jásnie Oswiecone* **CORKI** urodziwszy;  
wszystkich Cnot pięknością ozdobiła;

Zycie ná przykład, śmierć ná žal, zostawuiąc.

HOY-

# HOYNOSC. KONSTANCYA

Wielkiemu Kōstantynowi w szcudrobliwosci rowna.

Bogu ná chwałę,  
Kościółom ná ozdobę,  
Vbogim ná iálmuzny Páńskie wydawszy dostátki,  
Ostátni Skarb drogiey duszy  
Oddalá Niebu.

*Sierotom więcey niż Mátka;  
Ubogiem więcey niż skárbnicá;  
Ukrzywdzonym więcey niż nagrodá;  
Nic nie máiącym więcey niż wsystko.*

Depozyt ley był naykochánfzy  
RĘCE CHRYSVSOWE;

*Ktorego*

w nágich odziałá, w łáknących nákarmiłá,  
w odrzuconych przyięłá,  
Szcudrze, łáskawie, ochotnie.

*Bog ktory wsystko má,*  
od Tey w Swiátnicach swoich zbogacony Páni.

Znim się Substáncyá hoynie,  
Affektámi zárliwie,  
Sercem cále dzielilá.

Niebo sobie kupilá w zyciu, przy śmierci wzięłá.

Bogu Wierna, y Szcudra;  
Oyczyźnie Potrzebna, y Zyczliwa;  
Przyaciółom Szczerá, y Poufálá.

Wszystkim śmierciá swoiá záł zostáwuiáca  
KONSTANCYA.



# ŁASKAWOŚĆ

## Słodka Dobroć

w gorzkich łzach pogrzebiona,

Pod tym leży marmurem.

*Słowem prawdziwa, rzeczą skuteczną.*

*w słowie y rzeczy iednąką.*

Zalu nad śmiercią swoją nie pozwala,

ktora żal w żyjących cieszyla

Łaską dobrotliwie, sprawiedliwością rostopnie,

Miłosierdziem fzcodrze.

*Rzadka zgoda Łaskawości z Potencyą;*

Tu, iak rodzone Siostry, nigdy się nie wadzac,

Powagę przy wspaniałości,

Miłość przy dobroci, u wżyskich otrzymały.

*Piękny w Purpurze Kándor,*

*Piękna w Kándorze Purpura;*

Kiedy się y boiemy kochaiąc,

y kochamy boiąc,

*Pánskiey łaskawości.*

Káżdemu przystępna bez czekania;

Ochotna bez odmowy;

Służąca bez prywaty;

Przy Zabawách łacna, przy Powadze społeczna.

*Między trzema Łaskami,*

*Czwartą położ KONSTANCYĄ.*

*Iezeli się nie mylisz?*

gdyż Pierwszą bydź powinna,

wżyskich łask iedyna Páni.

# OBECNOSC BOSKA.

Serce z Bogiem łączy,  
oczu od Boga nie dzieli  
**OBECNOSC BOSKA.**

Cnota, albo jedna pod Słońcem, albo cnot wszystkich  
*Słonce.*

Pierwsze ma na ziemi błogosławieństwo Niebá,  
kto przed widzeniem w Oyczyźnie,  
iuz widzi na wygnaniu  
pátrząjącego w nayskrytsze akcyę Boga.

*Oko spraw, Zrzenicá myśli ludzkich;*  
w ciemnościách obaczy, w dalekości doięże;  
w głębokości równość, w zamknięciu otwartość uczyni.

Tak w **NAYWYZSZE**GO oczách  
**WIELKA HETMANOWA** chodząc,  
rowno z zrzenicą oká Praw Boskich strzegła.

*Piękność bogoboynych uczynkow  
w tym sobie wystawiała Zwierciedle.*

Daleka od obrázy,  
bo bliska obrázu istności Boga.

*A przyznác, że záwsze z Bogiem,*  
w ustách przez wspomnienie, w sercu przez łáskę,  
Wszędzie przez przytomną **O B E C N O S C.**

Dla tego nic nie czyniła,  
coby *Kochaniu Naypiernwszemu* niechętnie,  
*Piękności Nádprzyrodzoney* niewdzięczne,  
*Pánu Zástępow* nie posłuszne było.

Nigdy od Boga nie odchodząc,  
y teraz do Boga poszła.

# BOIAZN BOSKA.

## MIŁOSC BOG.

Kochać się każe, ále chce y boiáźni.

Dufzá kochánia boiáźn,  
Kochánie boiáźni życie.

## Dobrze Bogá waży,

Kto w rownym pomiárkowánii y boiáźliwe kochánie,  
y boiáźn kocháiącą kładzie.

## KONSTANCYCY Serce

przećiw trudnościom, twarde;  
przećiw nieszczęściu, dzielne;

ná ruiny, uporne; ná śmierć, mężne;

*Samego Bogá zwycięża boiáźn.*

*Jego Sądow, nie oskárzona;*

Sprawiedliwości, niewinna; dekretow, sprawiedliwa;

gniewu, w przyiáźni będąca,

zawfze się bała

## HETMANOWA.

*Nie dla kary, iák niewolnicá;*

*nie dla zapłaty, iák slugá;*

*dla miłości, iák Corká;*

*zeby Dobroći nie rozgniewać,*

*Kochánia nie urázić,*

*Ligi świętey nie rozerwać.*

Heroiczne akty, odważne uczynki,

dzielne Cnoty, z Boską boiáźnią łącząc,

bespiecznie iest złączona z Bogiem.

Dáleka od boiáźni, bliska łáski.

# PAMIĘC ŚMIERCI

Pewna niepewność,  
y znowu : nie pewna pewność śmierci  
Naypewnieysza umrzeć ;  
nayniepewnieysza kiedy.

*Zawsze się tego uczą , a nigdy nie umieją  
Śmiertelni ludzie.*

Szkoliła w nas, nauką nad nas; czas ieden, a który ?  
nikt nie zgadnie.

Vmiała, iak tę trudność łączyć;  
Wiedziała, iak tę niepewność zprawdzić;  
Dofzła, iak tę naukę zrozumieć ;  
y w życia , y w śmierci sprawach  
godna nieśmiertelności

## KONSTANCYA.

Pierwszą, codziennie pamięć o dniu ostatnim miała;  
Gabinet z grobem, Purpurę z całunem ,  
Godność z ziemią równaiąc  
*Uważnie , potrzebnie , świętobliwie.*

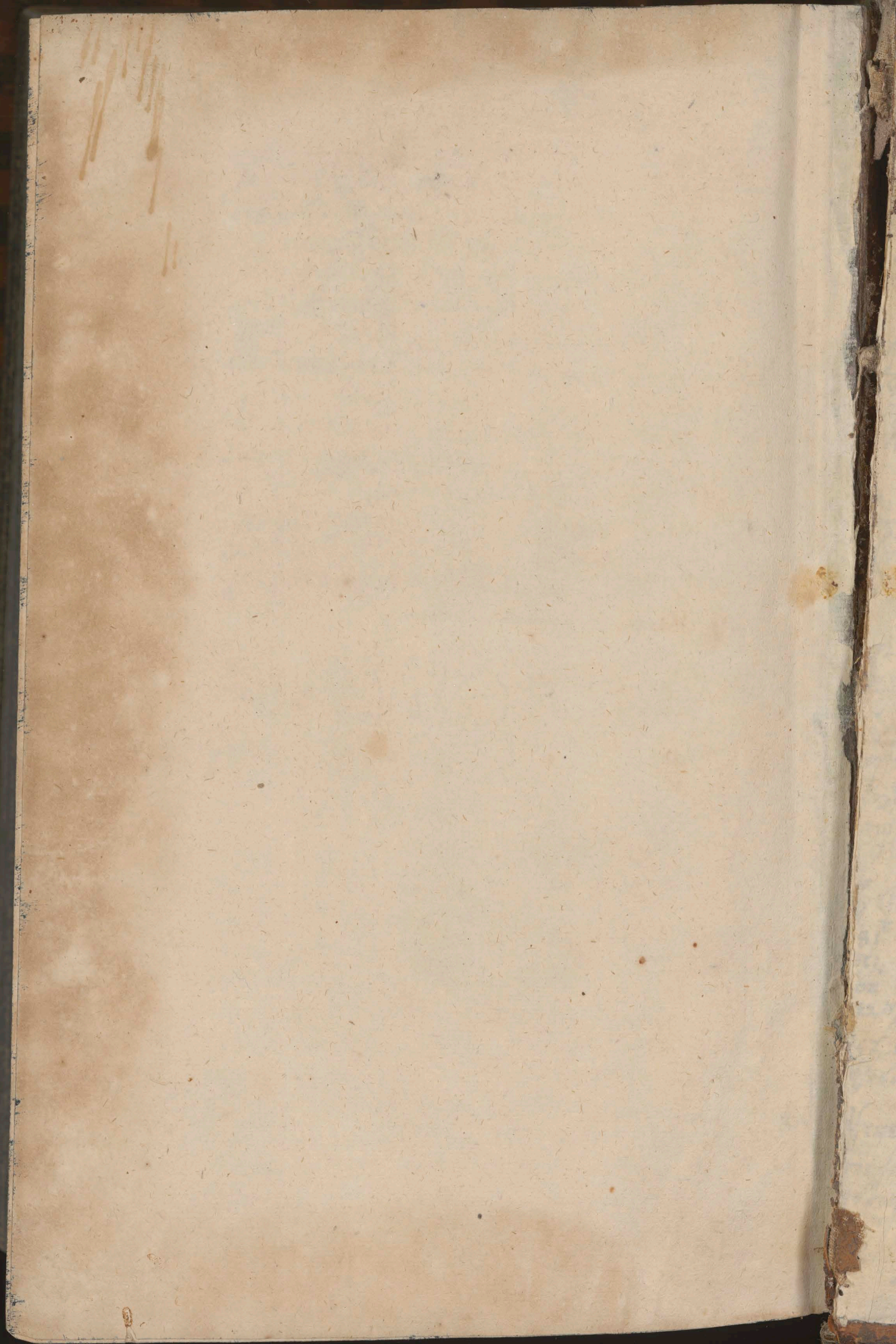
### Zeby zawsze

*BOGV* ; fercem , cnotą , wdzięcznością , godnie ;  
*Sławie* ; akcją , dzielnością , Imieniem , nieśmiertelnie ;  
*Honorowi* , fortuną , władzą , powagą , *wspániale* żyła ,  
Sobie co moment umierała  
*pamięcią śmierci.*

Dla tego Pamięć Iey  
w błogosławieństwie ; iak sprawiedliwych.  
w dziedzictwie Niebá ; iak wybranych.  
w Koronie wieczności ; iak przeznaczonych.









SIDR0019765

Biblioteka Jagiellońska

